

# reesa®

# Jewelry scale

TSA0803

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Benutzung und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

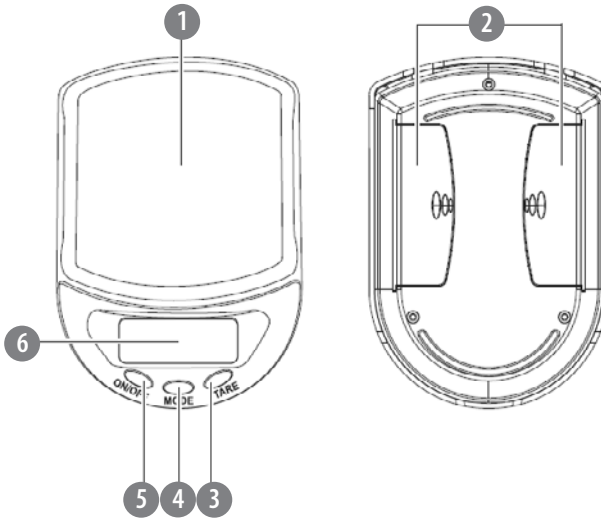
Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

Befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsanweisungen, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.
2. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und festen Oberfläche.
3. Das Produkt ist nicht wasserfest. Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen. Halten Sie es von Nässe und Feuchtigkeit entfernt.
4. Entfernen Sie die Batterien wenn das Produkt für eine längere Zeit nicht verwendet werden soll.
5. Gerät nur für den Innenbereich.
6. Das Produkt ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt.
7. Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
8. Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
9. Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Belastung aus.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder sichtbar beschädigt ist.
11. Bitte das Produkt sorgfältig behandeln. Drücken, Stoßen oder herunterfallen, sogar aus geringer Höhe wird das Produkt beschädigen.
12. Schützen Sie dieses Produkt vor starken elektromagnetischen Feldern. Betrieb und Lagerung in einer solchen Umgebung kann zu falsch angezeigten Werten führen.
13. Vermeiden Sie die Überlastung der Waage!
14. Das Produkt nicht sofort verwenden, nachdem es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Die Kondensation kann unter Umständen das Produkt zerstören. Lassen Sie Gerät Raumtemperatur erreichen, bevor Sie es verbinden und benutzen. Dies kann mehrere Stunden dauern.
15. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
16. Die Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird.
17. Die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
18. Alle Batterien sollten gleichzeitig ersetzt werden. Keine alten und neuen Batterien mischen.
19. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Dieses Produkt niemals zerlegen.
20. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen oder Scheuermittel um dieses Produkt zu reinigen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Wägoberfläche
2. Batteriefachdeckel
3. Taste TARA (TARE)
4. Taste MODUS (MODE)
5. Taste EIN/AUS (ON/OFF)
6. Display

## BEDIENUNG

DE

1. Einlegen / ersetzen der Batterien
  - Batteriefachdeckel entfernen. Neue Batterien einlegen. Achten Sie auf korrekte Polarität.
  - Batteriefach schließen.
2. Normaler Wägmodus
  - Stellen Sie die Waage auf eine stabile, horizontale und ebene Oberfläche.
  - Entfernen Sie den Deckel vom Oberteil des Gerätes.
  - Drücken Sie die Taste ON/OFF um die Waage einzuschalten. Alle Display-Elemente werden für etwa 2 Sekunden angezeigt. Danach wird der Wert "0.0" angezeigt. Wenn ein anderer Wert angezeigt wird, drücken Sie die Taste TARE.
  - Warten Sie 30 Sekunden bevor Sie die Wägoberfläche belasten.

Hinweis: Wenn die Umgebungstemperatur sich um mehr als 5°C verändert, warten Sie 30 Minuten.

- Drücken Sie die Taste MODE zur Auswahl der Einheit (Gramm (g), Karat (ct), Pennyweight (dwt), Grain (gn)).
- Stellen Sie das Objekt das Sie wägen möchten auf die Wägoberfläche. Das Gewicht erscheint im Display.

- Wenn das Gewicht des Objektes den Wägbereich überschreitet, wird im Display "OL-d" angezeigt. In diesem Falle das Objekt sofort von der Wägoberfläche entfernen.
- Drücken Sie die Taste ON/OFF um die Waage auszuschalten. Die Waage schaltet sich automatisch nach etwa 1 Minute aus, wenn nicht benutzt.

### 3. Tara-Funktion

- Schalten Sie die Waage ein und stellen einen leeren Messbehälter (Schale, Korb, usw.) auf die Wägoberfläche. Warten Sie bis sich das Display stabilisiert.
- Drücken Sie die Taste TARE. Das Display zeigt den Wert "0.0".
- Stellen Sie das Objekt das Sie wägen möchten in den Messbehälter. Das Display zeigt das Nettogewicht des gewogenen Objektes an.

Hinweis: Die Wiegekapazität der Waage umfasst das Gewicht des Messbehälters. Wir empfehlen daher, einen so leicht wie möglichen Messbehälter zu verwenden.

## KALIBRIERUNG

Hinweis: Die Waage wurde vorkalibriert. Wenn die Waage keine genauen Gewichtsmessungen mehr macht, ersetzen Sie zuerst die Batterien.

Wenn die Messungen weiter ungenau sind, kalibrieren Sie die Waage:

- Ein Kalibrierungsgewicht von 500 g (nicht mitgeliefert) wird für die Kalibrierung benötigt.
- Waage einschalten. Die Wägoberfläche muss leer sein.
- Drücken und halten der Taste MODE bis das Display "CAL" zeigt.
- Drücken Sie erneut die Taste MODE. Im Display blinkt die Anzeige "CAL", danach das benötigte Kalibrierungsgewicht (500g).
- Setzen Sie das Kalibrierungsgewicht auf die Wägoberfläche. Kalibrierung ist beendet wenn die Anzeige "PASS" im Display erscheint.
- Entfernen Sie das Kalibrierungsgewicht von der Wägoberfläche und schalten die Waage aus.

## FEHLERMELDUNGEN

Fehlermeldung	Ursache	Lösung
oL_d	Überladung	Gewicht verringern / entfernen
LO_	Niedrige Batterie	Batterien ersetzen

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Verwenden Sie keine chemischen oder Scheuermittel.
- Nie das Produkt zum Reinigen in Wasser tauchen.
- Um Kratzer zu vermeiden, während der Reinigung nicht zu viel Kraft auf die Oberfläche ausüben.
- Verwenden Sie ein trockenes, sauberes, weiches Tuch, um das Gehäuse zu reinigen. Um härtere Flecken zu entfernen, das Tuch mit lauwarmem Wasser befeuchten. Sie können etwas Seife oder ein mildes Reinigungsmittel verwenden.

## TECHNISCHE DATEN

Wägbereich (Max): 500 g  
Mindestgewicht 1 g  
Einteilung: 0,1 g  
Gewichtseinheit: g, ct, dwt, gn  
Funktionstasten (Modus, Tara, Ein/Aus)  
LCD Display (mit Hintergrundbeleuchtung)  
Stromversorgung: 2 AAA Batterien  
Betriebstemperatur: 0~40°C  
Lagertemperatur: -10~60°C

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

DE



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

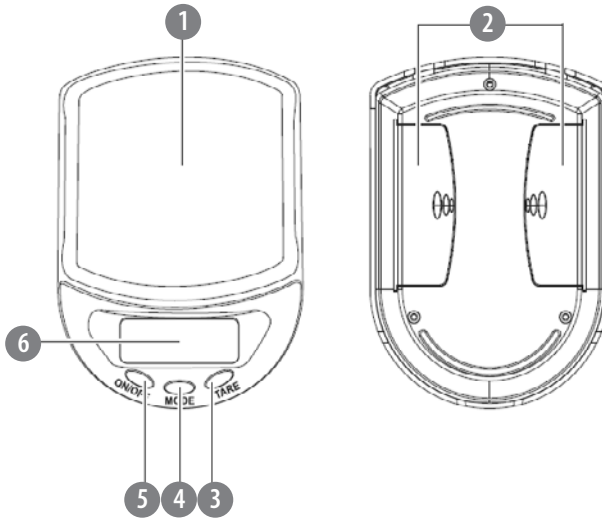
Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Follow basic safety precautions, including the following:

1. Read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
2. Place the device on flat, stable and firm surface.
3. The product is not waterproof. Do not place the appliance in water or any liquid. Keep it away from moisture and humidity.
4. Remove the battery if the product is not going to be used for a long time.
5. Appliance for indoor use only.
6. The product is not intended for medical or commercial use.
7. The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
8. Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
9. Do not place the product under any mechanical stress.
10. Do not use this device if it is not working properly or is visibly damaged.
11. Please handle the product carefully. Pressure, impacts or fall even from a low height can damage the product.
12. Protect this product from strong electromagnetic fields. Operation and storage in such environment may result in incorrect displayed values.
13. Do not overload the scale!
14. Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation generated could destroy the product. Allow device to reach room temperature before connecting and using it. This may take several hours.
15. Pay attention to correct polarity while inserting the batteries.
16. Batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time.
17. Keep the batteries out of reach of children.
18. All batteries should be replaced at the same time. Do not mix old and new batteries.
19. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this product.
20. Clean this device with soft, slightly damp cloth only. Do not use any chemical agents or abrasives to clean this product.

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Weighing surface
2. Battery compartment lid
3. TARE button
4. MODE button
5. ON/OFF button
6. Display

## OPERATION

1. Inserting / replacing batteries
  - Remove battery compartment lids.
  - Insert new batteries. Note correct polarity.
  - Close battery compartments.
2. Normal weighing mode
  - Place the scale on a stable, horizontal and even surface.
  - Remove the cover from the top of the device.
  - Press the ON/OFF button to turn on the scale. All display elements are shown for approx. 2 seconds. Then the value "0.0" is shown. If another value appears, press the TARE button.
  - Wait 30 seconds before loading the weighing surface.

Note: If the ambient temperature changes more than 5°C, wait 30 minutes.

- Press the MODE button to select the unit (gram (g), carat (ct), pennyweight (dwt), grain (gn)).
- Place the object you wish to weigh on the weighing surface. The weight will appear on the display.



- If the object's weight exceeds the weighing range, the display shows "OL-d". In this case, remove the object from the weighing surface immediately.
  - Press the ON/OFF button to turn off the scale. The scale turns off automatically after approx one minute if inactive.
3. Tare function
- Turn on the scale and place an empty measuring container (bowl, basket, etc) on the weighing surface. Wait until the display stabilizes.
  - Press the TARE button. The display shows the value "0.0".
  - Place the object you wish to weigh in the measuring container. The displayed weight is the net weight of the object you are weighing.
  - Note: The scale's weighing capacity includes the weight of the measuring container. We therefore recommend using as light a measuring container as possible.

## CALIBRATION

Note: The scale has been pre-calibrated. If the scale fails to make precise weight measurements, first replace the batteries.

If the measurements continue to be incorrect, calibrate the scale:

- A calibration weight of 500 g (not included) is required for calibration.
- Turn on the scale. The weighing surface must be empty.
- Press and hold the MODE button until the display shows "CAL".
- Press the MODE button again. The display flashes the indicator "CAL", then the required calibration weight (500g).
- Place the calibration weight on the weighing surface. Calibration is completed when the indicator "PASS" appears on the display.
- Remove the calibration weight from weighing surface and turn off the scale.

## ERROR MESSAGES

Error message	Cause	Solution
oL_d	Overload	Reduce /remove the loads
LO_	Low battery	Replace batteries

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Do not use any abrasive or chemical cleaners.
- Never submerge the product in water to clean it.
- To prevent scratch marks, do not apply too much force on the surface during cleaning.
- Use a dry, clean, soft cloth to clean the housing. To remove tougher stains, slightly dampen the cloth with lukewarm water. You may use a littler soap or a mild cleaning agent.

## SPECIFICATION

Maximum weight: 500 g  
Minimum weight: 1 g  
Resolution: 0,1 g  
Units: g, ct, dwt, gn  
Function keys (mode, tare, power)  
LCD display (with backlight)  
Power supply: 2 AAA batteries  
Operating temperature: 0~40°C  
Storage temperature: -10~60°C

Specifications are subject to change without prior notice.

EN



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)  
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

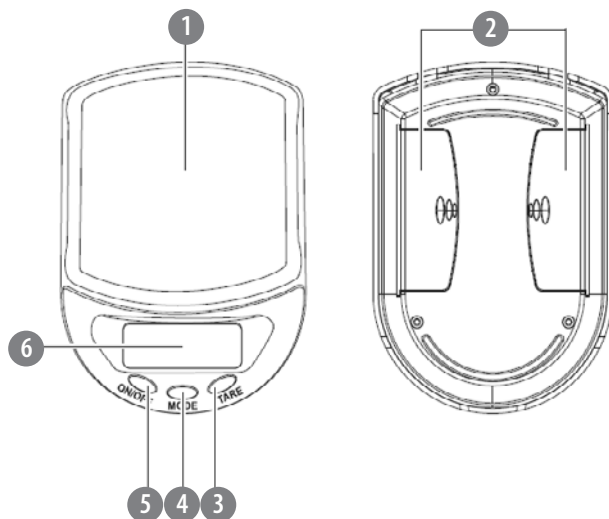
Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas obsługi urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Wagę należy umieścić na równej, stabilnej powierzchni.
3. Urządzenie nie jest wodoodporne. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie. Należy chronić wagę przed wilgocią.
4. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
5. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego; nie może być wykorzystywane w celach medycznych ani komercyjnych.
6. Urządzenie nie jest zabawką. Należy je trzymać poza zasięgiem dzieci.
7. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, źródłami ciepła oraz ekstremalnymi temperaturami, substancjami łatwopalnymi i rozpuszczalnikami.
8. Urządzenie należy chronić przed silnymi naciskami.
9. Nie należy używać urządzenia jeśli nie działa poprawnie lub posiada widoczne uszkodzenia.
10. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi tego urządzenia. Należy chronić urządzenie przed upadkiem.
11. Urządzenie należy chronić przed silnymi polami elektromagnetycznymi. Obsługa i przechowywanie w takim środowisku może skutkować niedokładnymi pomiarami.
12. Nie należy przeciążać urządzenia.
13. Nie należy używać urządzenia bezpośrednio po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Wilgoć która pojawiła się w wyniku kondensacji może uszkodzić urządzenie. Przed użyciem należy odczekać aż urządzenie osiągnie temperaturę pokojową.
14. Należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację baterii.
15. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
16. Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
17. Baterie powinny być wymieniane jednocześnie. Nie należy umieszczać w urządzeniu starych i nowych baterii jednocześnie.
18. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
19. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## OPIS PRODUKTU



1. Powierzchnia ważenia
2. Pokrywa baterii
3. Przycisk TARE (tarowania)
4. Przycisk MODE (trybu)
5. Przycisk włączania ON/OFF
6. Wyświetlacz

## OBSŁUGA

1. Instalacja baterii
  - Należy zdjąć pokrywę baterii.
  - Umieścić nowe baterie. Należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację.
  - Zamknąć pokrywę baterii.
2. Tryb ważenia
  - Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
  - Zdjąć górną pokrywę.
  - Nacisnąć przycisk ON/OFF aby włączyć wagę. Na ekranie wyświetlą się wszystkie znaki przez około 2 sekundy. Następnie wyświetli się wartość "0.0". W przypadku wyświetlenia na ekranie innej wartości, należy nacisnąć przycisk TARE.
  - Odczekać około 30 sekund przed umieszczeniem obciążenia na wadze.
  - Uwaga: Jeśli temperatura otoczenia ulegnie zmianie o więcej niż 5°C, należy odczekać około 30 minut.
  - Następnie nacisnąć przycisk MODE aby wybrać jednostki (gramy (g), karaty (ct), pennyweight (dwt), gran (gn)).
  - Umieścić ważony obiekt na powierzchni ważenia. Wynik pomiaru ukaże się na

wyświetlaczu.

- W przypadku przeciążenia na wyświetlaczu zostanie wyświetlony napis "OL-d". W takim przypadku, należy zmniejszyć obciążenie.
- Aby wyłączyć wagę, należy nacisnąć przycisk ON/OFF. Jeśli waga nie jest używana, wyłączy się automatycznie po około 1 minucie braku aktywności.

### 3. Funkcja tarowania

- Należy włączyć wagę i umieścić na niej pusty pojemnik mierniczy. Zaczekać aż ekran będzie wyświetlać stabilny wynik.
- Nacisnąć przycisk TARE. Ekran będzie wyświetlać wartość "0.0".
- Umieścić obiekt który ma być ważony w pojemniku mierniczym. Wyświetlony wynik pomiaru wskazuje wagę netto (wagę obiektu znajdującego się w pojemniku).
- Uwaga: Należy pamiętać, że jeśli podczas dokonywania pomiaru na wadze znajduje się pojemnik mierniczy, to jego waga wlicza się w maksymalny zakres wagi urządzenia. Tym samym, zaleca się aby wybrać pojemnik mierniczy o jak najniższej wadze.

## KALIBRACJA

Uwaga: Urządzenie zostało fabrycznie skalibrowane. W przypadku obniżenia dokładności dokonywanych pomiarów, zaleca się sprawdzić stan baterii urządzenia i w razie potrzeby ich wymianę.

Jeśli dokładność pomiarów pozostaje niesatysfakcjonująca, należy przeprowadzić kalibrację urządzenia:

- Do przeprowadzenia kalibracji niezbędny jest odważnik 500 g (nie znajduje się w zestawie).
- Należy włączyć wagę. Na powierzchni ważenia nie powinien znajdować się żaden obiekt.
- Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk trybu MODE aż na ekranie wyświetli się napis "CAL".
- Następnie ponownie nacisnąć przycisk trybu MODE. Na ekranie wyświetli się napis "CAL" a następnie wymagana waga odważnika (500 g).
- Należy umieścić odważnik na powierzchni ważenia. Kalibracja zostaje zakończona kiedy na ekranie wyświetli się napis "PASS".
- Należy zdjąć odważnik z urządzenia i wyłączyć wagę.

## WSKAŹNIKI BŁĘDU

Wskaźniki błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
oL_d	Przeciążenie	Należy zmniejszyć/zdjąć obciążenie
LO_	Low battery	Niski poziom baterii

## CZYSZCZENIE

- Nie należy używać detergentów ani produktów ściernych do czyszczenia tego produktu.
- Zabrania się zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie należy wywierać silnego nacisku na powierzchnię ważenia podczas czyszczenia.
- Do czyszczenia obudowy należy używać wyłącznie czystej, miękkiej ściereczki. Aby usunąć uporczywe plamy, należy zwilżyć ściereczkę w letniej wodzie. Można również zastosować delikatny środek czyszczący w niewielkiej ilości.

## SPECYFIKACJA

Maksymalne obciążenie: 500 g  
 Minimalne obciążenie: 1 g  
 Dokładność: 0,1 g  
 Jednostki: g, ct, dwt, gn  
 Przyciski funkcyjne (tryb, tara, zasilanie)  
 Wyświetlacz LCD z podświetleniem  
 Zasilanie: 2 baterie AAA  
 Temperatura pracy: 0~40°C  
 Temperatura przechowywania: -10~60°C

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.



**Poland**

**Prawidłowe usuwanie produktu**

**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

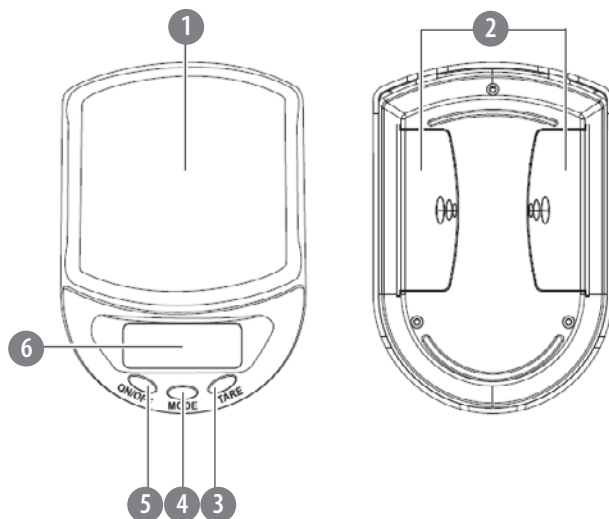
Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Urmati urmatoarele masuri de siguranta:

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
3. Produsul nu este rezistent la apa. Nu scufundati niciodata aparatul in apa sau in orice alt lichid.
4. Scoateti bateriile daca produsul nu va fi utilizat pentru o perioada lunga de timp.
5. Pentru utilizare in interior.
6. Produsul nu este destinat uzului medical sau comercial.
7. Nu pastrati aparatul la indemana copiilor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
8. Nu amplasati aparatul in medii umede, la temperaturi extreme, in lumina directa a razelor de soare, umiditate, gaze inflamabile, vapori si solventi.
9. Nu supuneti aparatul la socuri sau vibratii puternice.
10. Inainte de a porni aparatul verificati ca aceasta sa nu prezinte urme vizibile de deteriorare.
11. Manipulati aparatul cu grija. Un impact, un soc sau o cadere, chiar si de inaltime mica, pot deteriora aparatul.
12. Protejati produsul de campuri electromagnetice. Functionarea si depozitare intr-un astfel de mediu poate avea drept rezultat obtinerea de rezultate incorecte.
13. Nu supraincarcati cantarul.
14. Nu conectati imediat produsul la alimentare dupa ce a fost adus dintr-un spatiu rece intr-unul cald. Condensul format poate distruge aparatul sau poate determina un soc electric! Lasati aparatul la temperatura camerei. Asteptati pana la evaporarea apei de condens, ceea ce poate dura cateva ore. Abia dupa aceea puteti pune produsul in functiune.
15. Introducerea bateriile cu polaritate corecta.
16. Bateriile trebuie scoase din aparat daca acesta nu este utilizat pentru o perioada mai indelungata.
17. Nu lasati bateriile la indemana copiilor.
18. Toate bateriile trebuie inlocuite in acelasi timp. Nu amestecati baterii vechi cu baterii noi.
19. In cazul in care aparatul are o functionare defectuoasa sau prezinta anomalii, contactati imediat un centru de service autorizat. Nu dezasamblati aparatul.
20. Curatati acest aparat cu o carpa moale, usor umezita. Nu folositi agenti chimici sau abrazivi pentru a curata cantarul.

## DESCRIERE PRODUS



1. Greutate suprafata
2. Capacul compartimentului pentru baterii
3. Buton TARE
4. Buton MODE
5. Buton ON/OFF
6. Ecran

## UTILIZARE

1. Introducerea și înlocuirea bateriei
  - Deschideți compartimentul pentru baterii și introduceți bateriile, respectând polaritatea corectă.
  - Închideți compartimentul pentru baterii.
2. Mod normal de cântărire
  - Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
  - Îndepărtați capacul produsului.
  - Apăsati butonul ON/OFF pentru a porni cântarul. Standardul de afișare și testare durează aproximativ două secunde. Va fi afișată valoarea de "0.0". În cazul în care apare o altă valoare, apăsați butonul TARE.
  - Așteptați 30 de secunde înainte de a încărca suprafața de cântărire.

Nota: În cazul în care temperatura ambianța se modifică cu mai mult de 5 °C, așteptați 30 de minute (la mutarea cântarului dintr-o încăperă din alta sau dintr-un mediu în altul).

- Apăsati butonul MODE pentru a selecta unitatea: gram (g), carat (ct), pennyweight (dwt), grain (gn).
- Plasati obiectul pe care doriți să îl cântăriți pe suprafața de cântărire. Greutatea va apărea pe ecran.



- In cazul în care greutatea obiectului depășește intervalul de cântărire, pe ecran apare "OL-d". In acest caz, îndepărtați obiectul de pe suprafața de cântărire imediat.
  - Apasati butonul ON/OFF pentru a opri cantarul. Aparatul se va opri automat după aproximativ un minut de inactivitate.
3. Functia TARE (tarare)
- Porniti cantarul si asezati recipientul de măsurare gol (castron, coș, etc.) pe suprafața de cântărire. Așteptați până când afișajul se stabilizează.
  - Apasati butonul TARE. Va fi afisata valoarea de "0.0".
  - Asezati obiectul pe care doriti sa il cantariti in recipientul de masurare (castron, cos, etc.). Va fi afisata greutatea neta a produsului cantarit.
  - Nota: Capacitatea cântarului include greutatea totala pe care o poate cantari, deci include si greutatea recipientului de măsurare. Prin urmare vă recomandăm să folosiți recipiente usoare.

## CALIBRAREA

Nota: Cantarul este pre-calibrat. În cazul în care cantarul nu face măsurători precise de greutate, mai întâi înlocuiți bateriile.

În cazul în care măsurătorile continuă să fie incorecte, este necesara calibrarea cantarului:

- Calibrarea cu o greutate de 500 g (nu este inclusa)
- Porniti cantarul. Suprafata de cantarire trebuie sa fie goala.
- Apasati si tineti apasat butonul MODE pana cand va afisat "CAL".
- Apasati din nou butonul MODE. Când ecranul LCD afișează mesajul "CAL", atunci trebuie utilizata greutatea de calibrare (500g).
- Asezati greutatea de calibrare pe suprafața de cântărire. Calibrarea este completa atunci cand ecranul afiseaza mesajul "PASS".
- Indepărtati greutatea de calibrare de pe suprafața de cântărire și opriți cantarul.

## MESAJE

Mesaj	Problema	Solutia
oL_d	Suprasarcina	Indepartati greutatea suplimentarea
LO_	Baterie descarcata	Inlocuiti bateriile

## MENTENATA SI CURATARE

- Nu folositi agenti chimici sau abrazivi pentru a curata cantarul.
- Nu scufundați cântarul în apă.
- Pentru a evita urmele de zgarieturi, nu aplicati prea multă forță pe suprafață în timpul curățării.
- Curatați acest aparat cu o carpa moale, usor umezita. Puteți folosi săpun sau un agent de curățare.

## SPECIFICATII

Sarcina maxima: 500 g  
Sarcina minima: 1 g  
Diviziune: 0,1 g  
Unitate de masura: kg / lb / st: lb  
Tasta selectare functii (mode, tare, pornire)  
Ecran LCD (cu lumina de fundal)  
Alimentare: 2 AAA  
Temperatura de operare: 0~40°C  
Temperatura de depozitare: -10~60°C

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

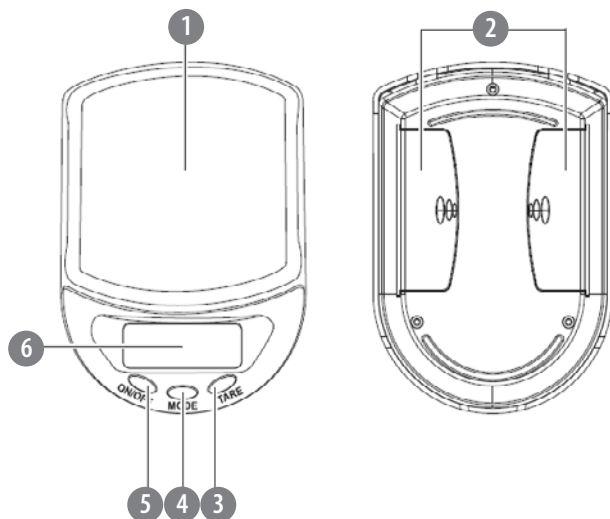
Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Počas používania spotrebiča dbajte na základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Váha by mala byť umiestnená na rovnom a stabilnom povrchu.
3. Spotrebič nie je vodotesný. Neponárajte ho do vody, alebo inej tekutiny. Chráňte váhu pred vlhkosťou.
4. Spotrebič používajte výlučne len v interiéri.
5. Zariadenie je určené na súkromné použitie; nesmie byť použité na lekárske a komerčné účely.
6. Zariadenie nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
7. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, zdrojmi tepla, extrémnymi teplotami, horľavými látkami a pred rozpúšťadlami.
8. Chráňte prístroj pred akýmkoľvek mechanickým tlakom.
9. Nepoužívajte spotrebič ak nefunguje správne, alebo má viditeľné znaky poškodenia.
10. Dbajte na zvýšenú opatnosť pri manipulácií so zariadením. Chráňte ho pred pádom.
11. Prístroj je potrebné chrániť pred silným elektromagnetickým poľom. Manipulácia a skladovanie v takomto prostredí môže mať za následok nepresné meranie.
12. Nepreťažujte ho.
13. Nepoužívajte prístroj bezprostredne po jeho premiestnení z chladného prostredia do teplej miestnosti. Vlhkosť, ktorá sa objaví pri kondenzácii, môže spôsobiť poškodenie zariadenia. Pred použitím počkajte, kým zariadenie dosiahne izbovú teplotu.
14. Dbajte na správnu polaritu batérií.
15. Ak spotrebič nepoužívate dlhší čas, vyberte z neho batérie.
16. Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
17. Batérie vymeňte vždy obe naraz. Nikdy nekombinujte staré a nové batérie.
18. Je zakázané spotrebič vlastnoručne opravovať alebo demontovať. Len oprávnené a kvalifikované osoby môžu vykonávať opravy.
19. Zariadenie čistite iba mäkkou, vlhkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.



1. Vážiaca plocha
2. Kryt batérií
3. Tlačidlo TARE (nulovanie)
4. Tlačidlo MODE (režim)
5. Tlačidlo zapnutia ON/OFF
6. Displej

## POUŽÍVANIE

1. Inštalácia batérií
  - Otvorte kryt batérií.
  - Vložte nové batérie. Dbajte na správnu polaritu.
  - Zatvorte kryt batérií.
2. Režim váženia
  - Umiestnite váhu na rovný, stabilný povrch.
  - Zložte horný kryt.
  - Pre zapnutie váhy stlačte tlačidlo ON/OFF. Na 2 sekundy sa rozsvietia na displeji všetky symboly. Následne sa zobrazí hodnota "0.0". V prípade zobrazenia inej hodnoty na displeji, stlačte tlačidlo TARE.
  - Pred vážením počkajte okolo 30 sekúnd.

**Poznámka:** Ak sa okolitá teplota zmení o viac ako 5°C, počkajte s vážením asi 30 minút.

- Následne stlačte tlačidlo MODE aby ste vybrali jednotku (gramy (g), karáty (ct), pennyweight (dwt), gran (gn)).
- Umiestnite predmet na vážiacu plochu. Na displeji sa zobrazí výsledok merania.
- V prípade preťaženia sa na displeji zobrazí nápis "OL-d". V takom prípade znížte

zaťaženie.

- Pre zapnutie váhy stlačte tlačidlo ON/OFF. Ak sa váha nepoužíva, asi po jednej minúte sa automaticky vypne.
3. Funkcia nulovania (dovažovania)
- Zapnite váhu a umiestnite na ňu prázdnu tácku alebo nádobku. Počkajte, až kým sa na displeji zobrazí stabilný výsledok.
  - Stlačte tlačidlo TARE. Na displeji sa zobrazí hodnota "0.0".
  - Umiestnite predmet ktorý chcete zvážiť na tácku alebo do nádobky. Zobrazený výsledok merania ukazuje čistú hmotnosť (váhu predmetu, ktorý sa nachádza na tácke, alebo v nádobke).
  - Poznámka: Upozorňujeme, že ak sa počas merania nachádza na váhe nádoba, jej hmotnosť sa pripočítava k celkovej váhe maximálneho zaťaženia váhy. Preto sa odporúča použiť nádobku s čo najnižšou hmotnosťou.

## KALIBRÁCIA

Poznámka: Váha bola vo výrobe skalibrovaná. V prípade zníženia presnosti merania skontrolujte stav batérií a v prípade potreby ich vymeňte za nové.

Ak presnosť meraní je naďalej nedostatočná, je potrebné previesť kalibráciu:

- Na prevedenie kalibrácie je potrebné závažie 500 g (nie je súčasťou balenia).
- Zapnite váhu. Na vážiacej ploche sa nesmie nachádzať žiaden predmet.
- Stlačte a pridržte tlačidlo režimu MODE. Na displeji sa zobrazí nápis "CAL".
- Následne opätovne stlačte tlačidlo režimu MODE. Na displeji sa zobrazí nápis "CAL" a požadovaná hmotnosť závažia (500 g).
- Umiestnite závažie na vážiacu plochu. Kalibrácia je dokončená, ak sa na displeji zobrazí nápis "PASS".
- Zložte závažie a váhu vypnite.

## CHYBOVÉ HLÁSENIA

Indikátor poruchy	Príčina	Riešenie
oL_d	Preťaženie	Znížte / odstráňte záťaž
LO_	Vybité batérie	Vymeňte batérie za nové

## ČISTENIE

- Na čistenie výrobku nepoužívajte čistiace a agresívne prostriedky.
- Neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Nevyvíjajte počas čistenia silný tlak na vážiacu plochu.
- Na čistenie používajte iba čistú, mäkkú handričku. Na odstránenie odolných škvŕn navlhčite handričku vlažnou vodou. Môžete tiež použiť jemný čistiaci prostriedok v malom množstve.

## ŠPECIFIKÁCIA

Maximálne zaťaženie: 500 g  
 Minimálne zaťaženie: 1 g  
 Presnosť: 0,1 g  
 Jednotky merania: g, ct, dwt, gn  
 Ovládacie tlačidlá (režim, nulovanie, zapnutie/vypnutie)  
 LCD displej s podsvietením  
 Napájanie: 2 batérie AAA  
 Pracovná teplota: 0~40°C  
 Skladovacia teplota: -10~60°C

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.



**Slovensko**

**Správna likvidácia tohto produktu**

**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.



teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)